

France-Montpellier: Translation services
OJ S 176/2014 13/09/2014
Contract award notice
Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Sud de France Export
Postal address: L'Acropole, 954 avenue Jean Mermoz
Town: Montpellier
Postal code: 34000
Country: France
For the attention of: François Fourrier

I.2. Type of the contracting authority

Other

I.3. Main activity

Other: Services aux entreprises

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services
Service category No 27: Other services
Main site or place of performance: Montpellier – Languedoc-Roussillon
NUTS code FR813 Hérault

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system (DPS)

The procurement involves the establishment of a framework agreement

II.1.4. Short description of the contract or purchase(s)

Services de traduction de textes destinés aux éditions papiers et pages web. Marché séparé à bons de commande avec minimum et plusieurs opérateurs économiques.

II.1.5. CPV code(s)

79530000 Translation services

II.1.6. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.2. Total value of the contract/lot

II.2.1. Total value of the contract/lot

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of

1. Valeur technique. Weighting 40
2. Valeur technique: la qualité de la traduction des documents obligatoirement authentifiés par les traducteurs. Weighting 20
3. Valeur technique: la qualité du service proposé: qualification du personnel, les procédures de contrôle de qualité, l'organisation mise en place, etc. Weighting 20
4. Prix des prestations (prix à la page/au mot/au mot révisé et surcoût pour les urgences). Weighting 30
5. Délai d'exécution (capacité journalière exprimée en nombre de mots/jours. Weighting 30

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction has been used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

Section V: Award of contract

Lot No: 1

- Lot title: Traduction de textes destinés aux éditions papier. Brochures d'information générale ou thématique, guide acheteurs, publi reportages, dossiers de presse, catalogues, carte touristiques, flyers, invitations, fiches entreprises

V.1. Date of conclusion of the contract

12.8.2014

V.2. Information about tenders

Number of tenders received: 12

V.3. Name and address of the contractor

Official name: Seprotec Traducccion e Interpretacion SL

Postal address: c/Valle de Alducia 3, edificio Fiteni VIII

Town: Las Rozas, Madrid – Espagne

Postal code: 28230

E-mail: sperez@seprotec.com

V.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the procurement:

Value: 0,00 EUR

If annual or monthly value:

Number of years: 4

V.5. Information about subcontracting

Lot No: 1

- Lot title: Traduction de textes destinés aux éditions papier. Brochures d'information générale ou thématique, guide acheteurs, publi reportages, dossiers de presse, catalogues, carte touristiques, flyers, invitations, fiches entreprises

V.1. Date of conclusion of the contract

12.8.2014

V.2. Information about tenders

Number of tenders received: 12

V.3. Name and address of the contractor

Official name: Traductik

Postal address: 247 bd Jean Maurel Supérieur

Town: Vence

Postal code: 06140

E-mail: info@traductik.fr

V.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the procurement:

Value: 0,00 EUR

If annual or monthly value:

Number of years: 4

V.5. Information about subcontracting

Lot No: 2

- Lot title: Traductions de textes destinés aux pages web. e-newsletter, textes web pour sites destinations tourisme, Sud de France Développement, label Qualité Sud de France

V.1. Date of conclusion of the contract

12.8.2014

V.2. Information about tenders

Number of tenders received: 12

V.3. Name and address of the contractor

Official name: Seprotect Traduccion e Interpretacion SL

Postal address: c/Valle de Alducia 3, edificio Fiteni VIII

Town: Las Rozas, Madrid – Espagne

Postal code: 28230

E-mail: sperez@seprotect.com

V.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the procurement:

Value: 0,00 EUR

If annual or monthly value:

Number of years: 4

V.5. Information about subcontracting

Lot No: 2

- Lot title: Traductions de textes destinés aux pages web. e-newsletter, textes web pour sites destinations tourisme, Sud de France Développement, label Qualité Sud de France

V.1. Date of conclusion of the contract

12.8.2014

V.2. Information about tenders

Number of tenders received: 12

V.3. Name and address of the contractor

Official name: Traductik

Postal address: 247 bd Jean Maurel Supérieur

Town: Vence

Postal code: 06140

E-mail: info@traductik.fr

V.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the procurement:

Value: 0,00 EUR

If annual or monthly value:

Number of years: 4

V.5. Information about subcontracting

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about European Union funds

VI.2. Additional information

La consultation du(des) contrat(s) peut être effectuée à l'adresse de l'organisme acheteur. Les concurrents évincés peuvent exercer un recours de pleine juridiction devant le juge administratif dans un délai de 2 mois à compter de la publication du présent avis.

Date d'envoi du présent avis au JOUE et au BOAMP: 9.9.2014.

VI.3. Procedures for review

VI.3.1. Review body

Official name: Tribunal de grande instance de Marseille

Postal address: 6 rue Joseph Autran, Cedex 06

Town: Marseille

Postal code: 13281

VI.3.2. Review procedure

VI.3.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Tribunal de grande instance de Marseille

Postal address: 6 rue Joseph Autran, Cedex 06

Town: Marseille

Postal code: 13281

VI.4. Date of dispatch of this notice

9.9.2014